

Chinese - Foreign Cultures & Literary Theories

# 中外文化与文论

1

中国中外文艺理论学会  
四川联合大学中文系·汉语言文学研究所

主办

# 中外文化论文论

·1·

中国中外文艺理论学会 主办  
四川联合大学中文系·汉语言文学研究所

四川大学出版社  
1996·成都

(川)新登字 014 号

扉页题字: 杨明照

责任编辑: 李思屈

责任校对: 曾玉洁

封面设计: 野草

I0-53/467(1)

中外文化与文论(1)

中国中外文艺理论学会 主办  
四川联合大学中文系·汉语言文学研究所

---

四川大学出版社发行 (成都市望江路29号)  
新华书店经销 成都盲哑学校印刷厂印刷  
开本 850×1168 1/32 印张 8.75 字数 240千字  
1996年1月第1版 1996年1月第1次印刷  
印数: 1-3,000册

---

ISBN7-5614-1304-1/1·186 定价: 9.80元

# 目 录

前言 .....	(1)
----------	-----

## 回顾与展望·中外文论研究笔谈

钱中文	在夕照的辉煌与新世纪的曙光中 .....	(3)
张 炯	文学理论:面向 21 世纪 .....	(5)
胡经之	走向 21 世纪的当代文艺学 .....	(7)
陆贵山	活化·整合·提升·创新 .....	(10)
王元骧	文学:应作为整体审视 .....	(11)
唐正序	在改革开放中寻求发展 .....	(12)
王臻中	中国文学理论的走向 .....	(14)
龚翰熊	面对后现代文化征兆 .....	(15)
赵宪章	文学的历史就是现在式 .....	(16)
赵仲牧	“实体”的消解,是 21 世纪文论的一种走向 .....	(17)
孙绍振	如何引进西方文论 .....	(18)
林兴宅	文学理论的未来 .....	(19)
曹顺庆	重建中国文论话语 .....	(20)

## 西方马克思主义文论

冯宪光	20 世纪西方马克思主义文论的核心问题 .....	(23)
朱立元	对审美范畴的独特创设和解释 ——本雅明文艺美学思想探讨之三 .....	(33)

## 西方文论

- 刘象愚 误读与创造  
——荣格对《太乙金华宗旨》的心理学评述…………… (44)
- 叶舒宪 弗莱和新历史主义及文化研究…………… (52)

## 中国古代文论

- 陈良运 邹 然 将古代文学理论研究推进到新阶段  
——中国古代文学理论学会第九次年会  
暨国际学术研讨会综述…………… (61)
- 王向峰 老子“尚无”美学思想的系统构成…………… (68)
- 黄维梁 《文心雕龙》“六观”说和文学作品的评析  
——兼谈龙学未来的两个方向…………… (77)
- 独孤棠 司空图《二十四诗品》真伪问题讨论述要…………… (87)

## 比较文学

### 世纪之交的比较文学笔谈

- 乐黛云 比较文学——在名实之间…………… (91)
- 佛克玛 东方和西方：文学的多元化标准…………… (94)
- 陈 惇 要充分重视比较文学教学…………… (97)
- 李达三 下世纪最佳文学研究  
——比较文学研究与“中国学派”…………… (99)
- 陈鹏翔 没有理由不提倡中国学派…………… (100)
- 徐京安 “中国学派”是推动比较文学  
作全球性战略转变的大问题…………… (102)
- 曹顺庆 跨越第三堵“墙”，  
创建比较文学中国学派理论体系…………… (104)
- 叶舒宪 比较文学中国学派的根基…………… (108)

谢天振	世纪之交的比较文学: to be or not to be .....	(111)
孙景尧	打破欧洲中心, 改换比较文学视角 .....	(114)
刘象愚	面对危机和挑战 .....	(117)
孟 华	比较文学“原罪”论 .....	(119)
王 宁	从比较文学到比较文化 .....	(120)
张英进	批评理论与文本研究 .....	(121)
陈厚诚	对影响研究的一点思考 .....	(124)

## 比较文学专论

欧阳桢	知识的全球化 ——作为跨学科和多元话语的比较文学 .....	(127)
代 迅	世纪回眸: 比较文学中国学派的由来和发展 .....	(138)

## 比较诗学

潘知常	关于中西诗学间的“比较” .....	(150)
古 风	21 世纪: 比较美学的世纪 .....	(154)
李咏吟	寻求比较诗学的深度模式 .....	(158)
童庆炳	李贽的“童心说”与马斯洛的“第二次天真”说 .....	(167)
梁燕城	后现代美学格局 ——从本体诠释看《文心雕龙》 .....	(174)
辰巳正明	和歌之道 ——日中文学论的比较研究 .....	(180)

## 边缘批评

### 边缘批评: 跨世纪的理论策略

——四川联合大学中文系中青年学者“文学批评的多元化

与边缘化”座谈纪实 .....

(190)

## 后现代文艺思潮研究

- 黄海澄 评后现代艺术对价值意义的消解…………… (201)  
李丽芳 评于坚长诗《O档案》…………… (208)

## 学者访谈录

“后殖民”意味着殖民时代并没有结束

——美国马萨诸塞州立大学拉德哈·拉德哈克里希南教授

访谈录 …………… (217)

## 争鸣台

易丹 超越“殖民文学”文化困境的再思考…………… (219)

附:张弘 外国文学研究怎样走出困惑

——和易丹同志商榷(摘要) …………… (226)

## 重建中国文论话语

吴兴明 谁能够返回母语

——对重建中国文学理论话语的策略性思考 …… (230)

## 资料库

马卡瑞克 《当代文论百科全书》选译 后殖民主义…………… (237)

## 书评与序跋

季羨林 《东方文论选》序…………… (242)

王晓路	东方的回应	
	——读张隆溪《道与逻各斯——东西文学阐释学》	
	.....	(244)
孙汉生	整体地把握本质	
	——评《欧美文学理论史》的理论贡献	..... (246)
野草	李思屈	中英比较诗学的人文属性
	——评狄兆俊《中英比较诗学》	..... (248)

### 中外文化、文艺理论国际学术研讨会会议专栏

钱中文	开幕词	..... (251)
汝信	贺词	..... (251)
拉尔夫·科恩	致词	..... (253)
中国中外文艺理论学会	章程	..... (254)
中国中外文艺理论学会	理事会名单	..... (256)
走向 21 世纪		
	——中外文化、文艺理论国际学术研讨会综述	..... (257)
编后		..... (264)



# CHINESE - FOREIGN CULTURES AND LITERARY THEORIES

First Issue, 1996

---

## CONTENTS

### FORWARD

#### REVIEW & PROSPECT: Written Comments on the Study of Chinese and Foreign Literary Theory

- Between the Sunset Glow and the First Light of the New Century  
..... Qian Zhongwen
- Literary Theory: Facing the 21st Century ..... Zhang Jong
- Modern Literature and Arts Study:  
    Towards the 21st Century ..... Hu Jingzhi
- Activation, Conformity, Elevation and Innovation ..... Lu Guishan
- Literature: to Be Examined as a Whole ..... Wang Yuanxiang
- Seeking the Development in the Reform ..... Tang Zhengxu
- Tendency of Chinese Literary Theory ..... Wang Zhenzhong
- Before the Signs of Postmodern Culture ..... Gong Hanxiong
- Present - Mode: the History of Literature ..... Zhao Xianzhang
- Deconstruction of "Substance": Trends of Literary Theory  
    in the 21st Century ..... Zhao Zhongmu
- The Way to Introduce Western Literary Theory ..... Sun Shaozhen
- The Future of Literary Theory ..... Lin Xingzhai
- Reconstruction of Chinese Discourse  
    of Literary Theory ..... Cao Shunqing

## WESTERN MARXIST CRITICISM

The Kernel Issues of the 20th Century

- Western Marxist Criticism ..... Feng Xianguang  
Unique Creation and Interpretation of  
Aesthetic Category ..... Zhu Liyuan

## WESTERN LITERARY THEORY

- Misreading and Creation ..... Liu Xiangyu  
N. Frye and New Historicism and Cultural Studies ..... Ye Shuxian

## CLASSICAL CHINESE LITERARY THEORY

A New Phase for the Study

- of Ancient Literary Theory ..... Chen Liangyun & Zou Ran  
Systematic Formation of Lao Zi's Aesthetic Idea——  
Valuing the Nothingness ..... Wang Xiangfeng  
“Six Poits” of *The Literary Mind and the Carving of Dragons* and the  
Evaluation of Literary Works ..... Huang Weiliang  
Disputes Over Dubious Authenticity of Ssu-K'ung Tu's *24 Orders of Poetry*  
..... Du Gutang

## COMPARATIVE LITERATURE

Written Comments on Comparative Literature  
at the Turning of the Centuries

Comparative Literature:

- Between Its Definition and Reality ..... Yue Daiyun  
Western, Eastern, and Multicultural Canons  
of Literature ..... D. Fokkema

## The Teaching of Comparative Literature

- Calls for Emphasis ..... Chen Dun
- Superlative Literature in the Next Millennium ..... John J. Deeney
- No Grounds Not to Advocate Chinese School ..... Chen Pengxiang
- Chinese School: the Important Issue for the Global Strategic Transformation of Comparative Literature ..... Xu Jingan
- Surmount the Third "Wall" for Constructing  
the Chinese School ..... Cao Shunqing
- Foundation of the Chinese School ..... Ye Shuxian
- Comparative Literature at the Turning of Centuries:  
to be or not to be ..... Xie Tianzhen
- Break the Eurocentric and  
Change the Angle of Vision ..... Sun Jingyao
- Facing the Crisis and Challenge ..... Liu Xiangyu
- "Original Sin" of Comparative Literature ..... Meng Hua
- From Comparative Literature to Comparative Culture ... Wang Ning
- Literary Theory and the Study of Texts ..... Zhang Yingjin
- Thought on Influential Study ..... Chen Houcheng

## SPECIAL ARTICLES ON COMPARATIVE LITERATURE

- The Globalization of Knowledge: Comparative Literature as Interdisciplinary and Multilingual Discourse ..... Eugene Eoyang
- Review of the Century: the Origin and Development of the Chinese School ..... Dai Xun

## COMPARATIVE POETICS

- About the "Comparison" Between  
Chinese and Western Poetics ..... Pan Zhichang
- 21 Century: The Century of Comparative Aesthetics ..... Gu Feng

Into the Deep Structure of Comparative Poetics .....	Li Yongyin
Li Zhi's Doctrine of "Childishness" and that of Maslow's "Second Innocence" .....	Tong Qingbing
The Pattern of Postmodern Aesthetics .....	Liang Yancheng
The Way of Waka—A Comparative Study of Japanese and Chinese Literary Theory .....	Masao Tatumi

## MARGINAL CRITICISM

**Marginal Criticism: Theoretical Strategy beyond the Century** — a report of the discussion on multicultural and marginalization of literary criticism held by the middle - aged and young scholars from the Chinese Department of Sichuan Union University

## STUDY OF TRENDS OF THOUGHT IN POSTMODERN LITERATURE AND ARTS

"Creation" or "Swindle"? .....

Spiritual Rubbish or Flower of the Soul ? .....

## INTERVIEW

The "Post-colonial" Implies the Continuity of the Colonial Times——  
an interview with Prof. R. Radhakrishnan, Univ. of Massachusetts, U. S.

## FORUM

Second Thought upon Overstepping the Cultural Dilemma of Colonial  
Literature .....

(with the paper concerned)

Zhang Hong "How to overstep the dilemma——a discussion with Yi Dan"  
Dan" (abstract)

## RECONSTRUCTION OF CHINESE DISCOURSE OF LITERARY THEORY

Who Could Return to Native Language ..... Wu Xingming

## REFERENCES

Post-colonial Theory ..... trans. by Wang Xiaolu

## BOOK REVIEWS AND PREFACES

Foreward to *An Anthology of*

*Oriental Literary Theories* ..... Ji Xianlin

Response from the East - on *The Tao and the Logos; Literary*

*Hermeneutics, East and West* ..... Wang Xiaolu

Grasp the Essence as a Whole——

on the theoretical contribution of *A History of*

*Euro-American Literary Theory*. ..... Sun Hansheng

The Human Attribute of Chinese and English Poetics - on *A Comparative Study of Chinese and English Poetics*

..... Ye Cao & Li Siqu

## SPECIAL COLUMN OF INTERNATIONAL SYMPOSIUM ON CHINESE & FOREIGN CULTURES AND LITERARY THEORIES

Opening Speech, Messages of Congratulations by Qian Zhongwen, Ru Xin, Ralph Cohen

Regulations of the Association of Chinese & Foreign Cultures and Literary Theories(ACFCLT)

List of Board of Directors of ACFCLT

Towards the 21st Century - a summary of the symposium

# 前 言

钱中文

今天,中外文学、文化的评论与研究,可以说比任何时候都更为繁荣。80年代,那时我国学界正在大力介绍西方的文学与文论,在这一过程中,自然不免有浮躁的弊端。比如,就文学理论来说,那时推崇的是所谓“内在的”研究方法,对社会学、历史主义的研究方法颇多微辞。诚然,过去的文学社会学研究,单调、简单化得已难以为继,引起普遍的反感,以致那时对文学作品不能作社会分析,而且连伦理这类字眼也被抛弃了,“道德批评”成了恶谥。结果是,不少作品可以广泛地描写伦理道德,评论却只能默不作声,只能谈谈作品的文字游戏、写作策略,等等。

十分有意思的是,当我国学界正在大力介绍70年代末以前的西方文论时,80年代的不少西方学者却改弦更张,纷纷修补原来习惯使用的方法,转向社会学、历史主义、马克思主义、后殖民主义和女权主义等文学批评。自然,其中一些学派并非自80年代始,它们早就存在,而今只是从过去的边缘发生了转移,显得生机勃勃。真是三十年河东,三十年河西。这当然不能看作是简单的重复。

今天,在欧美学界,相当程度上那些不具主义、学派意义的著作正大行其道。为何?原来,它们早就走上了综合的道路:即既重视文学的语言因素的探讨,同时又主张从多种文化视角进行文学的研究。前者沿着欧洲文学的语言分析的传统,强调语言的多义、语意的不断生成、语言对话的未完成性;后者虽然弱化了中心思想,但实际上并未离开解构主义者要解构的所谓“逻各斯中心主义”。两者的综合,即一种总体研究的思维方式、方法,为文学研究开拓了新领域。

我国学界经过80年代末和90年代初的反思,大体摆脱了文学研究中的片面性。至今虽然还有人主张“内在的”研究才是正宗的文学研究,但这种只是表达了文学研究的一个方面的声音,如今在文学

社会学研究、跨学科研究、文化研究甚至跨文化研究的声浪中，已显得相当微弱了。把文学研究置于广泛的文化背景中加以探讨，应当说这是文学研究的进步的表现。单一的方法，缺乏相互联系的方法，难以阐明复杂的文学现象的内涵。本刊将包容各种研究方法，只要在研究中收到实效，同时也欢迎采用、建构新的方法。

中外文学、文化的交流，比过去任何时候也更为频繁。文化交流的目的，在于达到不同国家、民族的相互理解，在理解中相互吸取他人长处，用以补充、激活、丰富、建设自己的文学艺术与文化。在这一过程中，交流就是对话。进行对话就会有比较，在比较中展现各自的独特性与共同性，发现共同的规律性现象，以丰富人类文化。对话应是平等的对话，对话不是跟着说，可以接着说，但更应是对着说。对着说不是对着干，不是故意闹对立，但是对于对立的東西我们也没有必要加以讳避，而应论理清楚。本刊将鼓励中外文学、文论、文化建设性的比较研究，以促进中外文化的交流。

中外文学艺术、文论、文化的研究，一方面需要在大量材料的分析、把握的基础上，进行宏观的探讨，及时观照一个时期、阶段中的文化现象，发现其规律性的东西，以影响文学艺术的研究、文论的分析。整体分析是多种具体问题多方把握、深入的结果，而不是大写意的随意发挥。20世纪有许多重大问题需要反复的探讨和总结。另一方面，本刊也提倡多做作品、文论等文艺现象、文化现象的微观研究。提倡单个问题的深入、纵向的深入，从作家作品的独特的研究找出规律性现象。少发空论，多研究问题，这是十分重要的。但是我们也不偏废主义，问题和主义，两者相辅相成，但都反对空话。

文学研究、理论研究的目的在于影响文学的创新和不断出新。本刊欢迎广大中外文学研究者在中外文学、文论的基础上，结合文学创作实践，提出新的见解，既有总结，又有发现，使理论有所前进。理论的创造也就是新的文化的创造。

20世纪即将过去，在它的辉煌的夕照中，我们已经看到新世纪的曙光！在这夕照与曙光的同辉中，愿有兴趣的人们共同来耕耘这块园地！

### 在夕照的辉煌与新世纪的曙光中

中国社会科学院 钱中文

20世纪即将过去，在它的辉煌的行程中，我们看到，文学理论与批评学派四起，众说纷纭，在科学化的道路上向前走出了很大的一步。

回顾我国文学理论、批评现状，应该说进步不小。但是不能不看到，理论、批评中的新说，基本上是外国人提出来的。近百年来，中国人一直在追踪外国人的理论与批评，忙于学习、把握外国人的新说。而且是，谁先抓到了外国人的一些新说，谁似乎就把握了中国文坛的方向，就似乎领导了文坛潮流，变得阔气起来，就可以发号施令。

我国的文学理论与批评，何以在那么长的时间里处于滞后状态？原因自然很多，但主要是由于社会制度的专制与腐朽，我国的科学思想、科学方法严重地落后了。“五四”新文化运动扫荡了旧文化。在要么是绝对的好，要么是绝对的坏的激烈批判中，旧的文化传统被中断了。于是我们看到，从外国进口了各种各样的主义与方法，自然也包括文艺理论方面的主义与方法。在欧洲人道主义思想的推动下，提出了“国民文学”、“写实文学”和“通俗社会文学”，以代替“贵族文学”、“古典文学”和“山林文学”。随后提倡“人的文学”、“为人生”的文学，改造了文学的性质，改变了文学的对象和读者对象，与传统文学进行彻底的决裂。旧文化的卫道士虽然争讼不断，但是未能提出旧文化中的哪些成分可以继续存在的充分理由的证词。接着又掀起“革命文学”、“大众文学”、“大众化”、文学“为工农兵服务”、“文学从属于无产阶级政治”等的一系列的变革。这自然是一定的时代的需要。50年代到70年代，传统文化与文化传统不仅并未得到认真的



研究,而且在大陆上继续处于被告地位。在理论上一说文化传统,就是封建文化、封建糟粕。但是封建等级制下的多种残余,却以集体无意识形态保留在我们生活的方方面面。于是在一些人中间,那种和传统文化与文化传统割裂而产生的无所依附感,油然而生,使得人们只好仰仗外国的理论与方法,并使我国具有悠久的历史文化传统,成为一句十足的空话。

其次,是文学理论、批评方法的依附性,也就是缺乏理论、批评的自主性,文学理论缺乏自身的独立品格。表现在,一,本世纪我国文学理论中有关文学的观念,主要来自外国,它的基本术语同样来自外国。80年代前主要使用苏联的一套,80年代中期以后主要使用欧美的一套。这倒不是说这些观念、概念不能用,看来那些有用的东西还要继续使用下去,而是说我们有没有自己的观念、概念。那么能不能对我国古代文论中的传统观念与概念加以改造,使那些表现了文学规律共同性的观念、概念,和现代文论中的观念、概念接轨,从而赋予理论以我国文论自身的传统特色,使我国的文论遗产成为新的文论的有机组成部分呢?二,是由于文学理论对于政治的依附性,使其自身失去了自主性。当然这并非理论自身的意愿,而是社会政治形势使然。学术乃天下之公器,目的在于求知、求真。至于文学理论,则不仅仅在于求知求真,而且还在求取走向美的道路。政治往往影响文学理论,在一定时期完全可能,甚至必要。但如果要把理论始终捏在自己手里,做自己随心所欲的工具,那理论就非被捏死不可。政治是社会、集团利益的体现与产物,随着它们的需要随时变化。今天说它英明、正确,明天可能被说成是大错特错的。文学理论的政治化,势必使它沦为应景的理论,使其失去理论自身的对象、内容与方法,失去公器的品格。这种做法主要学自前苏联。前苏联30年代后,文学理论、批评中“征圣”、“宗经”思想盛行。一个政治领导上台,理论家们总要蜂拥而上,为之歌功颂德。开头是出于爱戴,以后就变为习惯动作,并成为一些文人求荣求发的捷径。但是政治家们很不争气,他们总要被下一个上台的人宣布为反党分子,于是那些歌功颂德的文字,到时自然成了废话一堆。有时还真有这样的情况,有的评论家